

Zmluva o spolupráci č. 240/2018

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1963 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
právných predpisov (ďalej ako „**Zmluva**“)
medzi

Názov: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO: 30 794 544
DIČ: 2021 795 358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

A

Názov: Veľvyslanectvo Spolkovej republiky Nemecko
Sídlo: Hviezdoslavovo nám. 10, 81303 Bratislava, SR
IČO: 31780024
IČ DPH: nie sú platcami DPH
Konajúci osobou: pplk. Joachim Schmidt, pridelenec obrany Nemeckého
veľvyslanectva v Bratislave
(ďalej len „**spoluorganizátor**“)

BKIS a spoluorganizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

Pre spustenie dramaturgie Kultúrneho leta a hradných slávností Bratislava 2018 (ďalej len „**KLHSBA 2018**“) sa BKIS rozhodlo spolupracovať so spoluorganizátorom v rámci cyklu Medzinárodná Bratislava na koncerte pri príležitosti 25. výročia vzniku Slovenskej republiky

Predmet Zmluvy

Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán na kultúrnom podujatí, ktorým je koncert orchestra *HEERESMUSIKKORPS KOBLENZ* a ktoré sa uskutoční v Bratislave dňa 13.08.2018 na Hlavnom námestí v čase od 18:00 hod. (ďalej len „**Podujatie**“).

1.1. Vstup pre verejnosť je na Podujatie voľný.

2. Závazky zmluvných strán

2.1.BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.1.1. povolenie na zabratie Hlavného námestia v súvislosti s konaním Podujatia;
- 2.1.2. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov na MÚ Staré mesto;
- 2.1.3. zabezpečiť vstupy pre vozidlá BKIS a spoluorganizátora do 3,5 tony na Hlavné námestie v deň konania Podujatia na základe podkladov od spoluorganizátora;
- 2.1.4. nasledovne technicky zabezpečiť Podujatie v rozsahu:
 - 2.1.4.1. elektrická prípojka;
 - 2.1.4.2. ozvučenie a osvetlenie;
 - 2.1.4.3. zabezpečiť pódium s rozmermi 8 x 6 m, strecha 9 x 7 m a predstavané pódium 4 x 10 m, predstavaná časť bez prestrešenia;
- 2.1.5. stan pri pódiu a šatňa na Ventúrskej 22 ako zázemie pre účinkujúcich;
- 2.1.6. stoličkové usporiadanie hľadiska pre 300 osôb + 55 ks čalúnených stoličiek na pódium pre účinkujúcich;
- 2.1.7. službu produkčného počas celej doby trvania Podujatia;
- 2.1.8. propagáciu Podujatia na web stránke BKIS a FB;
- 2.1.9. uvádzať Podujatie ako súčasť KLHSBA 2018 a cyklu Medzinárodná Bratislava;

2.2.Spoluorganizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje výslovne prezentovať, že Podujatie je súčasťou Kultúrneho leta a Hradných slávností Bratislava 2018, ďalej sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť :

- 2.2.1. zabezpečiť dramaturgiu Podujatia pozostávajúcu z príhovoru a koncertu orchestra *HEERESMUSIKKORPS KOBLENZ* ;
- 2.2.2. doručiť bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti Zmluvy BKIS technické preukazy vozidiel, ktorým má byť zabezpečený vstup na pešiu zónu v zmysle bodu 2.1.3;
- 2.2.3. uzatvoriť s organizáciou kolektívnej správy autorských práv SOZA hromadnú licenčnú zmluvu a uhradiť z toho vyplývajúci poplatok,
- 2.2.4. zabezpečiť podľa svojich najlepších možností propagáciu Podujatia;
- 2.2.5. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia a logo KLHSBA 2018 vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia;
- 2.2.6. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na Podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa spoluorganizátor zaväzuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety; Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, pričom písomná forma sa na jej udelenie nevyžaduje;

2.2.7. uvádzať Podujatie ako súčasť KLHSBA 2018 a cyklu Medzinárodná Bratislava a BKIS ako spoluorganizátora Podujatia, a to vo všetkých mediálnych výstupoch k Podujatiu.

3. Finančné podmienky

2.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že spoluorganizátor **uhradí na základe tejto zmluvy náklady – ozvučenie, osvetlenie podujatia a predstavené pódium vo výške 1 300 €**. Náklady za služby uhradí spoluorganizátor najneskôr do 31.8.2018 na účet BKIS. Ostatné náklady budú financované samostatne každou zmluvnou stranou v rozsahu svojich záväzkov dohodnutých touto Zmluvou.

4. Vyššia moc

3.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

5. Záverečné ustanovenia

4.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.

4.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 13.08.2018.

4.3. Osoba podpisujúca Zmluvu v mene spoluorganizátora sa týmto zaväzuje, že je oprávnená udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto Zmluvy.

4.4. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.

4.5. Spoluorganizátor zodpovedá v súvislosti s podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Spoluorganizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú v priestoroch konania podujatia zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb nachádzajúceho sa v priestoroch konania podujatia a v súvislosti s podujatím.

4.6. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.

4.7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.

4.8. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.

4.9. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.

4.10. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.

4.11. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

V Bratislave dňa _____

pplk. Joachim Schmidt, štatutár
Veľvyslanectvo Spolkovej republiky Nemecko